



CINESE  
中文

# 农业失业工作者津贴

## Indennità di Disoccupazione Agricola



### FAI CISL MILANO METROPOLI

MILANO - CORSO BUENOS AIRES 23 - TEL 02.83640372

MELEGNANO - FORNASIER G. : 3481306500

FONTANA M. : 3458705714 - ROBERTO G. : 3283522351

## 您是一个农业工作者，您已被解雇或你的合同已到期了？

### 您可有资格领取农业失业救济金 您必须在3月31日之内提交您的申请

#### 谁是相关的农业工人呢？

- ✓ 期限固定长工 (O.T.D.).
- ✓ 本年度内无期限固定长工 (O.T.I.).

如果您是移民工人，  
您必须持有就业或待业居留证。

#### 在那些情况下您可以享受失业救济？

- ✓ 被解雇.
- ✓ 合同到期.

如果您是一个移民工人，并失去了您的工作，您可以在居留证的剩余期限或至少一年内到就业中心人口信息登记处登记。请记住，您可以得到一个等待就业的居留证（可重复申请）。在您的居留许可到期前，请向我们办事处了解相关信息。

#### 您可能享有下列津贴

- ✓ 农业失业救济：只能以电子方式向国家社会保障局提交申请。该操作可以在我们的基地内实施。

#### 您什么时候可以提交申请？

- ✓ 申请应在您失业或合同到期后的次年3月31日提交。
- ✓ 因此必须在3月31日之前递交上一年度的失业申请，否则将会失去相应权利。

#### 在那些情况下您没有资格领取失业救济？

- ✓ 自愿辞职（除非在特殊的条件下，比如工作者是个有一周岁不到的孩子的母亲）。
- ✓ 如果您是持有的季节性就业居留证（有效期从 20天到 9个月，到期后有回到自己国家的义务）。

欲了解更多信息及填写申请表格，  
请联系我们的 **FAI CISL**  
办事处 或 **INAS CISL** 基地